



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂



Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

常年期

二零零七年六月十七日
 June 17, 2007

彌撒時間表 Mass Timetable

星期六 Saturday : 4:30 p.m. (粵語 Chinese)
 主日 Sunday : 9:30 a.m. (英語 English)
 11:00 a.m. (粵語 Chinese)

『愛得多，得到寬恕的也多！』

『凡願意跟隨我的，就該捨棄自己。』

網上福傳學校

若你想深化福傳知識，認識世界各地做福傳工作的弟兄姐妹，以福傳工作豐富自己的生命，或裝備自己做更多的福傳工作，你毋須勞累上學，或繳付學費，只需登入由恩保德神父主理的網址: www.evschool.net 註冊成為學員。欲知詳情請到詢問處索取單張。

The First School of Evangelization Online

Do you want to deepen your knowledge of evangelization?

Do you want to meet brothers and sisters in different parts of the world who are learning and doing evangelization work?

Do you want to enrich your life by doing evangelization work?

Do you want to prepare self for a better way of doing evangelization?

To achieve all that you do not need to travel to school simply go to:

www.evschool.net and register.

You do not need to pay any school fees.

恭念玫瑰經

堂區於六月廿三、廿四日三台主日彌撒前十五分鐘，將恭念玫瑰經，特敬聖母。請各位教友準時出席，一起參與這項熱心敬禮。

Praying the Rosary

Fifteen minutes before all three Sunday Masses on June 23 & 24, the Rosary will be recited in devotion to Mary. Please arrive on time so that we can pray together.

常年期第十二週讀經、福音章節 12th Week of the Year Daily Reading

主日S	匝Zec 12:10-11; 路Lk 9:18-24	迦Gal 3:26-29;	路
一M	依Is 49:1-6; 路Lk 1:57-66,80	宗Acts 13:22-26	
二T	創Gn 13:2,5-18;	瑪Mt 7:6,12-14	
三W	創Gn 15:1-12,17-18;	瑪Mt 7:15-20	
四T	弟後II Tm 2:22-26;	若Jn 17:20-26	
五F	宗Acts 12:1-11; 瑪Mt 16:13-19	弟後II Tm 4:6-8,16-18;	
六S	創Gn 18:1-15.	瑪Mt 8:5-17	

「進教之佑聖母九日敬禮」

為祈求天主垂憐，早日賜與堂區一位新牧者，堂區在上月、五月十六至二十四日，一連九個晚上，在聖堂舉行了「進教之佑聖母九日敬禮心連心集體祈禱聚會」。出席的教友共有四百多人。大家都非常虔敬和投入在這九個晚上的集體祈禱中。一些出席的教友更希望在以後每一個月的十六至二十四日，可以繼續舉行「進教之佑聖母九日敬禮」，集合團體祈禱的力量，藉着堂區主保、進教之佑聖母的助佑，懇祈天主垂允我們的請求，直至「新牧者」的臨現。

為此，堂區邀請全體教友，在六月十六至二十四日，一連九天誦唸「進教之佑聖母九日敬禮」的指定經文，繼續為「新牧者」的意向祈禱。同時，堂區在六月二十四日，九日敬禮結束當日，晚上八時正，在聖堂舉行「進教之佑聖母九日敬禮心連心集體祈禱聚會」。懇請全體教友，虔心每天抽出時間祈禱和參加六月二十四日該晚的集體祈禱聚會。繼續“Push! Push! Pray until something happens!”。

“Novena to Mary Help of Christians”

The Parish asks all parishioners to continue to pray the “Novena to Mary Help of Christians” from June 16 to 24 for the most urgent need of a new Salesian pastor for our Parish. The Parish will hold an evening prayer gathering on June 24 at 8 pm in the church to conclude the Novena. Please come and join us to praise and thank God.

慈幼中文學校招生

由本堂區主辦的慈幼中文學校現已招收二零零七至二零零八年度新生，凡年齡在三歲以上有興趣學習寫講讀中文的青少年均可報名。中文學校的宗旨是「傳揚中華文化、廣傳基督福音」。堂區希望藉著中文學校能夠使我們的下一代學習和保存中華文化，並且能通過老師、教職員的言行和表樣去發揚基督的精神。

中文學校開課日期為二零零六年九月八日，上課地點是10830-109 St., St. Joseph中學，時間是每星期六上午九時半至中午十二時，學費及書簿費全年145元。報名表可向詢問處索取，如有問題可向校長 Fanny Ho 查詢。

堂區通訊消息

在七、八月暑假期間，教友多出外旅遊或回港探親，而堂區活動亦相應減少，堂區通訊將於該段時間每月只出版一次，今年出版日期為七月一日及八月五日，九月二日開始恢復每一、三主日出版一次。

各小組如有消息須要公報，請預早來稿，以便處理。多謝各位合作及留意。

*請留意，堂區通訊每期的截稿日期是出版的前兩個主日上午十一時。

主日學消息

主日學於六月二十四日星期日十一時彌撒後舉行學年結業禮，請各位家長留意。

Publication of Parish Newsletter

During the months of July and August, parishioners usually make trips to other places or visit their families back in Hong Kong, so Parish activities are also much decreased. In consideration of such circumstances, the Parish Newsletter will be published only in July 1 & August 5. Regular 1st & 3rd publication will resume on September 2.

Parish groups intending to publish any news please supply it ahead of time to facilitate arrangement. Thank you for your attention and cooperation.

第十一屆加拿大二西岸天主教 華人生活營

〈簡稱加西營〉已經開始接受報名，歡迎17至35歲的教友參加，在營內以輕鬆的方式去探討我們的信仰，彼此共勉和學習。今年的主題「愉快的旅程」。詳情請參閱網址：<http://www.wccclc.net> 或可致電 (604)725-2580 向 Simon Tse 查詢。

2007年六月份教宗祈禱意向

一般意向

求主護佑所有的航海人員
及從事水上活動的人士

傳教意向

求賜北非洲的教會
能以自身見證天主
對世上每一個人的愛

Holy Father's Prayer Intentions For June 2007

General

That the Lord may protect sailors and all those involved in maritime activities

Mission

That the Church in North Africa may bear witness, with its presence and its action, to God's love for every individual and all people

祈禱意向

請為 Fr. Richard Authier及教友 Maria Wong 和 Peter Wong 祈禱，求主賜給他們力量，克服病帶來的痛苦，勇敢面對，並籍著大家熱切的轉求，能早日康復。

Maria Wong 姊妹感謝大家不斷地為她的康復祈禱

堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零七年六月
June, 2007

主日捐獻 Sunday Collection	\$ 2,508.48
St. Joseph College Collection	\$ 3,920.26
Thank you very much for your generous contribution.	

二零零七年四月份 April 2007

主日捐獻 Sunday Collection	\$18,393.95
日常支出 General Expenses	\$ 9,510.45
實還款項 Blended Principle + Interest Repayment	\$ 10,384.61
尚欠 Deficit	\$ 1,501.00

詳情請參閱壁報板上的財政月報

Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.

Chinese Catholic living Camp

Western Canada Chinese Catholic living Camp (WCCCLC) 2007: This year's title is "Journey of Happiness". Young adults (aged 17-35) are welcome. For more information and registration, please visit our website at <http://www.wccclc.net> or call Simon Tse at (604)725-2580